



SCHWAIGER®



ERWEITERN SIE IHRE GERÄTE
UM EINE BLUETOOTH® FUNKTION



2x
PARALLEL

HANDBUCH

KHTRANS

USER MANUAL

MODE

MANUALE

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17
D-90579 Langenzenn
www.schwaiger.de

Kundenservice
(+49) 09101 702-299
hotline@schwaiger.de



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth® SIG, Inc. and any use of such marks by Schwaiger GmbH is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.

All listed brands are trademarks of the corresponding companies. Errors and omissions excepted, and subject to technical changes. Our general terms of delivery and payment are applied.

INHALT

D

1. Einführung	5
2. Merkmale	6
3. Verpackungsinhalt	6
4. Erste Inbetriebnahme	7
Schritt 1	7
Schritt 2	8
5. Verbindungsaufbau	8
Verbindungsaufbau mit dem ersten Bluetooth [®] -Empfangsgerät	8
Verbindungsaufbau mit einem zweiten Bluetooth [®] -Empfangsgerät	9
6. Löschen des Speichers	9
7. LED Codes	10
8. Technische Daten	10
9. Konformitätserklärung	11
10. Entsorgung	11

TABLE OF CONTENT

GB

1. Introduction	12
2. Features	13
3. Box content	13
4. Getting started	14
Step 1	14
Step 2	14
5. Connection set-up	15
Connection set-up with the first Bluetooth [®] device	15
Connection set-up with a second Bluetooth [®] device	15
Storage reset	16
7. LED codes	16
8. Technical data	17
9. Declaration of Conformity	17
10. Recycling instructions	17

SOMMAIRE

F

1. Introduction	18
2. Caractéristiques	19
3. Fourniture	19
4. Première mise en service	19
Étape 1	20
Étape 2	20
5. Établissement de la connexion	21
Établissement de la connexion avec le premier appareil récepteur Bluetooth®	21
Établissement de la connexion avec le deuxième appareil récepteur Bluetooth®	21
6. Effacement de la mémoire	22
7. Codes DEL	22
8. Caractéristiques techniques	23
9. Déclaration de conformité	23
10. Consignes de Recyclage	23

INDICE

I

1. Introduzione	24
2. Caratteristiche	25
3. Contenuto della confezione	25
4. Prima messa in funzione	26
Operazione 1	26
Operazione 2	27
5. Come creare la connessione	27
Come creare la connessione con il primo dispositivo di ricezione Bluetooth®	27
Come creare la connessione con un secondo dispositivo di ricezione Bluetooth®	28
6. Come cancellare la memoria	28
7. Codici delle spie a led	29
8. Dati tecnici	29
9. Dichiarazione di conformità	30
10. Smaltimento	30

1. EINFÜHRUNG

D

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank für den Kauf des Schwaiger Bluetooth[®]-Klinkenadapters KHTRANS.

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen bei der Bedienung und dem Umgang mit dem Bluetooth[®]-Klinkenadapter helfen.

Der KHTRANS überträgt Audiosignale von Ihren nicht Bluetooth[®]-fähigen Geräten wie z.B. dem Fernsehgerät, CD-Player oder Stereoanlage an ein Bluetooth[®]-Empfangsgerät, beispielsweise aus der Bluetooth[®]-Kopfhörer-Serie von Schwaiger. Der KHTRANS kann mit allen Audioquellen, die über einen 3,5 mm Klinkenausgang verfügen, genutzt werden. Hierbei muss nur eine Spannungsversorgung über USB gewährleistet sein.

Normalerweise gehen der KHTRANS und ein Bluetooth[®]-Empfangsgerät eine „Plug & Play“-Verbindung ein. Der Adapter sucht, paart und verbindet sich nach dem betätigen des Pairingknopfes automatisch mit dem Empfänger, welcher sich im Pairingmodus befindet.

HINWEIS:

Bitte achten Sie darauf, dass Sie sich zuvor mit den Bluetooth[®]-Einstellungen Ihres Empfangsgerätes vertraut gemacht haben, um eventuelle Fehlerquellen bei der Verbindung ausschließen zu können.

2. MERKMALE

- ✓ Verbinden Sie bis zu 2 Bluetooth®-Empfängergeräte mit dem Klinkenadapter
- ✓ Senden von Bluetooth®-Signalen auf einer Reichweite von bis zu 10 m
- ✓ Nahezu rauschfreie Übertragung des Audiosignales
- ✓ Einfacher & automatischer Verbindungsaufbau durch drücken des Pairingknopfes
- ✓ Spannungsversorgung über USB – Kein lästiges Laden eines Akkus

3. VERPACKUNGSINHALT

	
Bluetooth®-Klinkenadapter mit 30 cm USB-Anschlusskabel	1,8 m Anschlusskabel (3,5 mm Klinke auf 3,5 mm Klinke)

4. ERSTE INBETRIEBNAHME

Bevor Sie eine Verbindung mithilfe des Adapters aufbauen können, stellen Sie bitte sicher, dass Sie einen Bluetooth®-Kopfhörer oder ein anderes Bluetooth®-Empfangsgerät zu Händen haben, da es sich bei dem Schwaiger KHTRANS um einen Bluetooth®-Adapter für die Klinkebuchse handelt, welcher nur im Zusammenhang mit einem Bluetooth®-Gerät betrieben werden kann.

- » Verbinden Sie den KHTRANS mit Ihrer Audioquelle (hier: Fernsehgerät). Hierzu führen Sie bitte folgende Schritte aus:



Schritt 1

Stecken Sie den USB-Stecker des Adapters zur Spannungsversorgung in die USB-Buchse Ihres Fernsehgerätes. Falls Ihr Fernseher keinen USB-Port besitzt, können Sie den KHTRANS alternativ über einen USB-Ladeadapter betreiben.

Schritt 2

Schließen Sie bitte das mitgelieferte 3,5 mm Klinkenkabel an Ihrem Kopfhörerausgang sowie an dem Klinkeneingang des Adapters an.

Nun ist Ihr Bluetooth®-Klinkenadapter einsatzbereit.

HINWEIS:

Die effektive Reichweite des Bluetooth®-Klinkenadapters beträgt maximal 10 m (Sichtweite). Um die optimale Leistung und Reichweite zu erzielen, empfehlen wir, den Adapter sichtbar zu montieren, beziehungsweise so, dass das Antennenmodul nicht blockiert oder abgeschirmt wird. Andernfalls kann die Reichweite kürzer sein.

5. VERBINDUNGSaufbau

Verbindungsaufbau mit dem ersten Bluetooth®-Empfangsgerät

1. Nehmen Sie nun das erste Bluetooth®-Empfangsgerät zur Hand und versetzen Sie dieses in den Pairingmodus.

(Dies funktioniert je nach Gerät und Hersteller unterschiedlich, lesen Sie hierzu bei Problemen bitte in der Bedienungsanleitung des Gerätes nach.)

2. Wenn sich das Bluetooth®-Empfangsgerät im Pairingmodus befindet, drücken Sie nun bitte die Pairingtaste des KHTRANS, um diesen automatisch nach verfügbaren Empfangsgeräten suchen zu lassen. Nun sucht und verbindet sich der

KHTRANS automatisch nach kurzer Zeit mit Ihrem Bluetooth[®]-Empfangsgerät.

(Dies kann in Ausnahmefällen bis zu 2 Minuten dauern.)

Verbindungsaufbau mit einem zweiten Bluetooth[®]-Empfangsgerät

1. Nehmen Sie nun das zweite Bluetooth[®]-Empfangsgerät zur Hand und versetzen Sie dieses in den Pairingmodus.
2. Drücken Sie nun erneut die Pairingtaste des Bluetooth[®]-Klinkenadapters für 1-2 Sekunden bis die LED-Anzeige kurz aufblinkt. Der Klinkenadapter baut nun eine Verbindung zum zweiten Empfangsgerät auf.

(In Ausnahmefällen kann es sein, dass Sie Ihr zuerst verbundenes Gerät kurz ausschalten müssen, um das zweite zu verbinden. Danach können Sie das erste wieder einschalten, welches automatisch auf die letzte aktive Verbindung mit dem Bluetooth[®]-Adapter zurückgreift.)

6. LÖSCHEN DES SPEICHERS

Der KHTRANS kann eine Verbindung mit bis zu 2 Bluetooth[®]-A2DP-Empfängern zur gleichen Zeit aufbauen. In einigen Szenarien, wenn Sie ein neues Gerät anschließen wollen, aber bereits zwei andere Geräte mit dem KHTRANS gepaart haben, müssen sie diesen zurücksetzen.

Dies funktioniert so:

- » Drücken und halten Sie die Pairingtaste des KHTRANS für ca. 5 Sekunden bis die LED-Anzeige des KHTRANS zu blinken beginnt.

Nun haben Sie den Speicher gelöscht und können neue Geräte verbinden. Der KHTRANS geht nun automatisch in den Suchmodus, um nach neuen A2DP-Geräten zu suchen und sich mit diesen zu verbinden.

7. LED CODES

Statusanzeige	Bedeutung	Erklärung
1x Aufleuchten alle 5 Sekunden	Eingeschaltet / Pairingmodus	Der Adapter ist eingeschaltet und sucht nach Geräten zum Verbinden
Permanentes Aufleuchten	Verbindung mit einem Gerät	Der Adapter und ein Empfangsgerät sind miteinander verbunden

8. TECHNISCHE DATEN

Bluetooth®-Version	Version 3.0
Bluetooth®-Reichweite	10 m
Unterstützte Bluetooth®-Profile	A2DP (Stereoprofil)
Spannungsversorgung	Eingang: DC 5.0 V – 500 mA
Frequenzband	2402 MHz – 2480 MHz
Sendeleistung	max. 4 dBm
Abmessungen ohne Kabel (L x B x H)	58 x 29 x 14 mm

9. VEREINFACHTE KONFORMITÄTS- ERKLÄRUNG NACH RED-RICHTLINIE

Hiermit erklärt die Firma Schwaiger GmbH, dass der beschriebene Funkanlagentyp der Richtlinie 2014/53/EU und den weiteren für das Produkt zutreffenden Richtlinien entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar:

<http://konform.schwaiger.de>

10. ENTSORGUNG



Elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden. Der Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, elektrische und elektronische Geräte sowie Batterien am Ende ihrer Lebensdauer an den dafür eingerichteten, öffentlichen Sammelstellen oder an die Verkaufsstelle zurückzugeben. Einzelheiten dazu regelt das jeweilige Landesrecht. Das Symbol auf dem Produkt, der Bedienungsanleitung bzw. der Verpackung weist auf diese Bestimmung hin.

1. INTRODUCTION

GB

Congratulations and thank you for choosing the Schwaiger Bluetooth® Headphone jack plug adapter KHTRANS.

This user manual will assist you in operating the Bluetooth® headphone jack plug adapter.

KHTRANS transmits audio signals from your devices which have no Bluetooth® function, for example a television, CD-Player or a hi-fi system, to a Bluetooth®-receiving device, for example a Bluetooth® Headphone from Schwaiger. KHTRANS supports all audio sources equipped with a 3.5 mm audio plug. Power supply must be ensured by USB.

KHTRANS and a Bluetooth® receiving device usually use a „Plug & Play“ connection. When you press the Pairing button, the adapter searches , pairs and connects itself with the receiving device that has to be in pairing mode.

NOTE:

Please make sure that you are familiar with the Bluetooth® function of your receiving device, in order to be able to exclude possible error sources during the connection.

2. FEATURES

- ✓ Connect up to 2 Bluetooth[®]-receiving devices with KHTRANS
- ✓ Transmission of Bluetooth[®] signals with a reach of up to 10 m
- ✓ Almost noiseless transmission of the audio signal
- ✓ Easy & automatic connection by simply pushing the Pairingbutton
- ✓ Power supply via USB – No annoying charging of a battery necessary

3. BOX CONTENT

	
Bluetooth [®] Headphone jack plug adapter with 30 cm USB connection cable	1.8 m connection cable (3.5 mm plug/3.5 mm plug)

4. GETTING STARTED

Before trying to establish a connection with the help of the adapter, please make sure that you have a Bluetooth®-receiving device ready for use. The Schwaiger KHTRANS device is a Bluetooth® adapter with audio plug, which can only be used together with a Bluetooth® device.

- » Connect KHTRANS with your audio source (here: television). Please execute the following steps:



Step one

Put the USB plug of the adapter into the USB port of your Television to supply it with power. If your television is not equipped with a USB port, KHTRANS can also be used with a USB charging adapter.

Step two

Use the enclosed 3.5 mm audio plug cable on the output of your streaming device as well as on the input of the adapter. Now the Bluetooth® adapter is ready for use.

NOTE:

The reach of the Bluetooth[®] adapter is maximum 10m (visibility). To achieve optimal performance and reach, we recommend fitting the adapter on a spot that is visible in order to prevent signal blockage, as this could shorten the reach.

5. CONNECTION SET-UP

Connection set-up with the first Bluetooth device

1. Take the first Bluetooth[®] device and put it into Pairing mode.

(This works differently depending on equipment and manufacturer. Please read the user manual of the respective device in case you have problems)

2. If the Bluetooth[®]-receiving device is in Pairing mode, please push the Pairing button of KHTRANS, the device will then automatically establish a connection.

(This process can take up to 2 minutes.)

Connection set-up with a second Bluetooth[®] device

1. Now, take the second Bluetooth[®] device and also put it into Pairing mode.
2. Push the Pairing button on KHTRANS again for 1-2 seconds until the LED starts to flash. The adapter establishes a connection with the second Bluetooth[®] device.

(In exceptional cases, you might have to turn off the first connected device in order to connect the second one. You can later switch the first device back on again. It will automatically establish the last-known active connection with the Bluetooth® adapter.)

6. STORAGE RESET

KHTRANS can establish a connection with 2 Bluetooth® A2DP receivers at the same time. In some scenarios, if you want to connect a new device but already have two other devices connected with the KHTRANS, you have to reset the storage of the adapter.

This works as follows:

- » Push and hold the Pairing button of KHTRANS for about 5 seconds until the LED of KHTRANS begins to flash. The storage has now been reset and you a new device can be connected. KHTRANS automatically goes into search mode to look for new A2DP device.

7. LED CODES

Status light	Meaning	Explanation
Flashes once every 5 seconds	Switched on/ Pairing mode	The adapter is switched on & searches for available devices
LED lights up permanently	Connected to a device	The adapter and a device are connected to each other

8. TECHNICAL DATA

Bluetooth [®] version	Version 3.0
Bluetooth [®] reach	10 m
Supported Bluetooth [®] profiles	A2DP (Stereo profile)
Power supply	Input: DC 5.0 V – 500 mA
Frequency range	2402 MHz – 2480 MHz
Transmission performance	max. 4 dBm
Dimensions without cables (L x W x H)	58 x 29 x 14 mm

9. SIMPLIFIED DECLARATION OF CONFORMITY AS PER THE RED DIRECTIVE

Schwaiger GmbH hereby declares that the described radio system product complies with Directive 2014/53/EU and other directives applicable to the product. The complete EU declaration of conformity is available online at: <http://konform.schwaiger.de>

10. RECYCLING INSTRUCTIONS



Electric and electronic devices as well as batteries must not be disposed of with household waste. Consumers are obliged by law to return electrical and electronic devices as well as batteries at the end of their service lives to the public collecting points set up for this purpose or point of sale. Details to this are defined by the national law of the respective country. This symbol on the product, the instruction manual or the package indicates that a product is subject to these regulations.

1. INTRODUCTION

F

Nous vous félicitons et remercions d'avoir choisi d'acheter l'adaptateur jack Bluetooth® KHTRANS de Schwaiger. Ce mode d'emploi décrit la manipulation et l'utilisation de l'adaptateur jack Bluetooth®.

L'adaptateur KHTRANS transmet les signaux audio de vos appareils sans Bluetooth® tels que téléviseur, lecteur de cédérom ou chaîne stéréo à un appareil récepteur Bluetooth®, par exemple un casque de la série Bluetooth® de Schwaiger. Le KHTRANS peut être utilisé sur toutes les sources audio dotées d'une sortie jack 3,5 mm. L'alimentation électrique est assurée par USB.

Normalement, le KHTRANS et l'appareil récepteur Bluetooth® se connectent via „Plug & Play“. L'adaptateur recherche, s'appaire et se connecte avec l'appareil en mode de pairage sur pression du bouton de pairage.

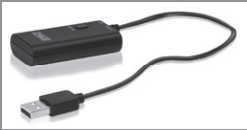

NOTE :

Veillez à vous familiariser auparavant avec la configuration Bluetooth® de votre appareil récepteur afin de pouvoir exclure d'éventuelles sources d'erreur lors de la connexion.

2. CARACTÉRISTIQUES

- ✓ Cet adaptateur jack permet de connecter jusque 2 appareils récepteurs Bluetooth[®]
- ✓ Portée d'émission des signaux Bluetooth[®] jusque 10 m
- ✓ Transmission du signal audio presque sans bruit
- ✓ Connexion simple & automatique sur pression du bouton de pairage
- ✓ Alimentation électrique via USB, plus besoin de recharger un accu

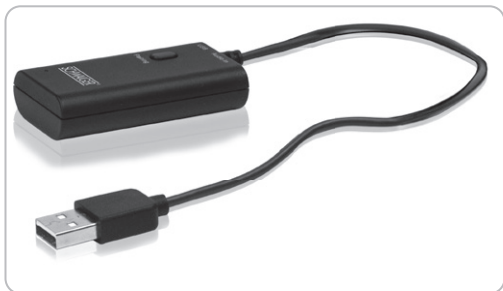
3. FOURNITURE

	
Adaptateur jack Bluetooth [®] avec câble USB 30 cm USB	Câble de connexion 1,8 m (jack 3,5 mm/jack 3,5 mm)

4. PREMIÈRE MISE EN SERVICE

Avant d'établir une connexion au moyen de l'adaptateur, veuillez vérifier d'avoir votre casque Bluetooth[®] ou un autre appareil récepteur Bluetooth[®] à porté de main. Le KHTRANS de Schwaiger est un adaptateur Bluetooth[®] pour connecteur jack fonctionnant uniquement avec un appareil Bluetooth[®].

- » Pour connecter le KHTRANS avec votre source audio (ici : le téléviseur), veuillez procéder comme suit.



Étape 1

Insérer la fiche USB de l'adaptateur, qui assure l'alimentation électrique, dans le port USB de votre téléviseur. Si votre téléviseur ne possède pas de port USB, vous pouvez utiliser un adaptateur de chargement USB pour faire fonctionner l'adaptateur KHTRANS.

Étape 2

Brancher le câble jack 3,5 mm fourni sur votre sortie casque et sur l'entrée jack de l'adaptateur.

Votre adaptateur jack Bluetooth® est prêt à fonctionner.

NOTE :

La portée effective maximale de l'adaptateur jack Bluetooth[®] est de 10 m (portée directe). Afin d'obtenir la puissance et la portée maximale d'émission, nous recommandons de monter l'adaptateur de manière à ce qu'il soit visible. Il ne doit pas par exemple être bloqué ou masqué par le module d'antenne, sous peine de réduire la portée.

5. ÉTABLISSEMENT DE LA CONNEXION

Établissement de la connexion avec le premier appareil récepteur Bluetooth[®]

1. Prendre en main le premier appareil récepteur Bluetooth[®] et activer le mode de pairage.
(Cette opération diffère selon les appareils et les fabricants, en cas de problème, consulter le mode d'emploi de l'appareil)
2. Lorsque l'appareil récepteur Bluetooth[®] est en mode de pairage, appuyer sur le bouton de pairage du KHTRANS pour lancer la recherche automatique d'appareils récepteurs disponibles. L'adaptateur KHTRANS recherche et se connecte automatiquement avec votre appareil récepteur Bluetooth[®] au bout d'un moment.

(Dans des cas exceptionnels jusque 2 minutes.)

Établissement de la connexion avec le deuxième appareil récepteur Bluetooth[®]

1. Prendre en main le deuxième appareil récepteur Bluetooth[®] et activer le mode de pairage.

- Appuyer de nouveau sur le bouton de pairage de l'adaptateur jack Bluetooth® pendant 1 à 2 secondes, jusqu'à ce que la DEL clignote brièvement. L'adaptateur établit à présent une connexion avec le deuxième appareil récepteur.

(Dans des cas exceptionnels, il peut être nécessaire d'éteindre le premier appareil appairé avant de connecter le deuxième. Le premier appareil peut ensuite être rallumé et il se connectera automatiquement avec l'adaptateur Bluetooth®.)

6. EFFACEMENT DE LA MÉMOIRE

L'adaptateur KHTRANS peut se connecter simultanément à 2 appareils récepteurs Bluetooth® A2DP. Si par exemple deux appareils sont déjà appairés avec votre adaptateur et vous désirez connecter un nouvel appareil, vous devez auparavant réinitialiser le KHTRANS.

Procéder comme suit :

- » Enfoncer le bouton de pairage du KHTRANS pendant env. 5 secondes, jusqu'à ce que la DEL du KHTRANS commence à clignoter. La mémoire est alors effacée et vous pouvez appairer de nouveaux appareils. Le KHTRANS passe automatiquement en mode de recherche pour rechercher de nouveaux appareils A2DP et s'appairer.

7. CODES DEL

Témoin d'état	Signification	Explication
1 clignotement toutes les 5 secondes	Allumé/mode de pairage L'adaptateur	est allumé & recherche des appareils pour s'appairer
Éclairé en permanence	Connecté à un appareil	L'adaptateur et un appareil récepteur sont connectés

8. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Bluetooth [®] version	Version 3.0
Portée Bluetooth [®]	10 m
Profils Bluetooth [®] pris en charge	A2DP (stéréo)
Alimentation électrique	Entrée : DC 5.0 V – 500 mA
Bande de fréquences	2402 MHz – 2480 MHz
Puissance de transmission	max. 4 dBm
Dimensions sans câble (L x l x h)	58 x 29 x 14 mm

9. DÉCLARATION DE CONFORMITÉ SIMPLIFIÉE SELON LES DIRECTIVES RED

Schwaiger GmbH déclare par la présente que le type d'équipement radio décrit est conforme à la directive 2014/53/EU et aux autres directives applicables au produit. Le texte complet de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : <http://konform.schwaiger.de>

10. CONSIGNES DE RECYCLAGE



Les appareils électriques et électroniques ainsi que les batteries ne doivent pas être éliminés avec les déchets ménagers. Le pictogramme présent sur le produit, son manuel d'utilisation ou son emballage indique que le produit/la batterie de la batterie aux points de collecte prévus a cet effet. Il peut les remettre à un revendeur.

1. INTRODUZIONE

I

Grazie per aver acquistato l'adattatore jack Bluetooth® KHTRANS della Schwaiger e complimenti per la scelta. Il presente manuale d'uso ha lo scopo di aiutarvi a utilizzare e gestire l'adattatore jack Bluetooth.

L'adattatore KHTRANS trasmette il segnale audio dei vostri apparecchi non dotati di Bluetooth®, ad es. il televisore, il lettore CD o l'impianto stereo, a un dispositivo di ricezione abilitato a tecnologia Bluetooth®, come potrebbe essere, ad esempio, uno degli auricolari della serie Bluetooth® della Schwaiger. L'adattatore KHTRANS si può utilizzare con tutte le fonti audio dotate di un'uscita jack da 3,5 mm. Basta soltanto assicurare l'alimentazione tramite una porta USB.

Di solito l'adattatore KHTRANS e un apparecchio di ricezione dotato di Bluetooth® si collegano tramite tecnologia „Plug & Play“. Quando si attiva il tasto di pairing, l'adattatore ricerca il dispositivo di ricezione che si trova anch'esso nella modalità di pairing, creando automaticamente l'accoppiamento e la connessione.

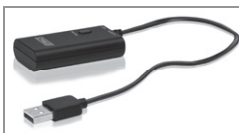
NOTA:

Prima di utilizzare l'adattatore si consiglia di acquisire familiarità con le impostazioni Bluetooth® del proprio dispositivo di ricezione, così da poter escludere eventuali fonti di errore nel collegamento.

2. CARATTERISTICHE

- ✓ Con l'adattatore jack è possibile collegare fino a 2 apparecchi di ricezione Bluetooth[®]
- ✓ Il raggio di portata del segnale Bluetooth[®] è di max. 10 m.
- ✓ La trasmissione del segnale audio è pulita e priva di rumori
- ✓ Il collegamento è semplice e automatico, basta premere il tasto di pairing
- ✓ L'alimentazione utilizza una porta USB - si elimina così il fastidio di dover caricare una batteria

3. CONTENUTO DELLA CONFEZIONE



adattatore jack Bluetooth[®]
con cavo di collegamento
USB (30 cm)



cavo di collegamento da
1,8 m (jack 3,5 mm/
jack 3,5mm)

4. PRIMA MESSA IN FUNZIONE

Prima di creare qualsiasi collegamento tramite l'adattatore, accertarsi di disporre di auricolari o altri dispositivi di ricezione dotati di tecnologia Bluetooth®. Il KHTRANS della Schwaiger, infatti, è un adattatore Bluetooth® per il connettore jack che può essere collegato esclusivamente con un dispositivo dotato di Bluetooth®.

- » Collegare l'adattatore KHTRANS con la fonte audio selezionata (nel nostro caso un televisore). Per il collegamento seguire le operazioni di seguito indicate.



Operazione 1

Per l'alimentazione, inserire il connettore USB dell'adattatore nella presa USB del televisore. In alternativa, se il televisore non possiede una porta USB, l'adattatore KHTRANS può essere utilizzato tramite un adattatore di ricarica USB.

Operazione 2

Collegare il cavo con il connettore jack da 3,5 mm (fornito nella confezione) all'uscita degli auricolari da un capo e all'ingresso jack dell'adattatore dall'altro.

A questo punto l'adattatore jack Bluetooth[®] è pronto per funzionare.

NOTA:

Il raggio di azione effettivo dell'adattatore jack Bluetooth[®] è di max. 10 m (portata visiva). Per raggiungere prestazioni ottimali e il massimo del raggio di azione, si consiglia di montare l'adattatore in un posto visibile, così da evitare rispettivamente ostacoli o schermature del modulo dell'antenna. In caso contrario, la portata del segnale si potrebbe ridurre.

5. COME CREARE LA CONNESSIONE

Come creare la connessione con il primo dispositivo di ricezione Bluetooth[®]

1. A questo punto prendere il primo dispositivo di ricezione Bluetooth[®] e portarlo nella modalità di pairing.

(L'impostazione di questa modalità è diversa a seconda del dispositivo e della casa di produzione; in caso di problemi si prega di consultare il manuale di istruzioni per l'uso del rispettivo dispositivo)

2. Una volta impostato il dispositivo di ricezione Bluetooth® sulla modalità di pairing, premere il tasto di pairing dell'adattatore KHTRANS per avviare la ricerca automatica dei dispositivi di ricezione disponibili. In breve tempo l'adattatore KHTRANS trova il dispositivo di ricezione Bluetooth® e vi si collega automaticamente.

(in casi eccezionali si potrebbe attendere massimo 2 minuti).

Come creare la connessione con un secondo dispositivo di ricezione Bluetooth®

1. Prendere il secondo dispositivo di ricezione Bluetooth® e portarlo nella modalità di pairing.
2. Premere di nuovo il tasto di pairing dell'adattatore jack Bluetooth® per 1-2 secondi, finché la spia a led non inizia a lampeggiare. A questo punto l'adattatore jack crea una connessione con il secondo dispositivo di ricezione.

(Per collegare il secondo dispositivo di ricezione, in casi straordinari potrebbe rendersi necessario dapprima spegnere il primo. Subito dopo lo si potrà riaccendere e questo ritornerà automaticamente all'ultimo collegamento attivo con l'adattatore Bluetooth®.)

6. COME CANCELLARE LA MEMORIA

L'adattatore KHTRANS è in grado di creare una connessione con max. 2 dispositivi di ricezione Bluetooth® A2DP contemporaneamente. In alcune circostanze, se si desidera connettere un nuovo dispositivo ma ce ne sono già altri due accoppiati all'adattatore KHTRANS, è necessario resettare questi ultimi.

Le operazioni da eseguire sono:

- » premere e tenere premuto per ca. 5 secondi il tasto di pairing dell'adattatore KHTRANS finché la spia a led dell'adattatore non inizia a lampeggiare. In questo modo si cancella la memoria e si possono collegare i nuovi dispositivi. A questo punto l'adattatore KHTRANS passa automaticamente alla modalità di ricerca per trovare nuovi dispositivi A2DP e connettersi ad essi.

7. CODICI DELLE SPIE A LED

Spia di segnalazione dello stato	Significato	Spiegazione
lampeggia 1 volta ogni 5 secondi	acceso/modalità di pairing	L'adattatore è acceso e sta cercando dispositivi da collegare
lampeggia continuamente	collegamento con un dispositivo	L'adattatore e un dispositivo di ricezione sono connessi

8. DATI TECNICI

Versione Bluetooth [®]	Versione 3.0
Portata del Bluetooth [®]	10 m
Profilo Bluetooth [®] supportato	A2DP (profilo stereo)
Alimentazione	Input: DC 5.0 V – 500 mA
Banda di frequenza	2402 MHz – 2480 MHz
Potenza di trasmissione	max. 4 dBm
Misure senza cavo (l x L x A)	58 x 29 x 14 mm

9. DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ SEMPLIFICATA SECONDO LE DIRETTIVE RED

Con la presente la ditta Schwaiger GmbH dichiara che il tipo di impianto radio descritto è conforme alla direttiva 2014/53/UE e alle ulteriori direttive relative al prodotto. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo internet: <http://konform.schwaiger.de>

10. SMALTIMENTO



Le apparecchiature elettriche ed elettroniche e le batterie non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Il consumatore è tenuto per legge a restituire apparecchiature elettriche ed elettroniche e batterie al termine della loro vita utile ai centri di raccolta pubblici appositamente realizzati o a riconsegnarle al centro di vendita. I dettagli sono regolamentati dalle leggi vigenti a livello nazionale. Il simbolo sul prodotto, sulle istruzioni per l'uso o sulla confezione riporta espressamente tale indicazioni.

Schwaiger GmbH
Würzburger Straße 17
D-90579 Langenzenn
www.schwaiger.de

Kundenservice
(+49) 09101 702-299
hotline@schwaiger.de

